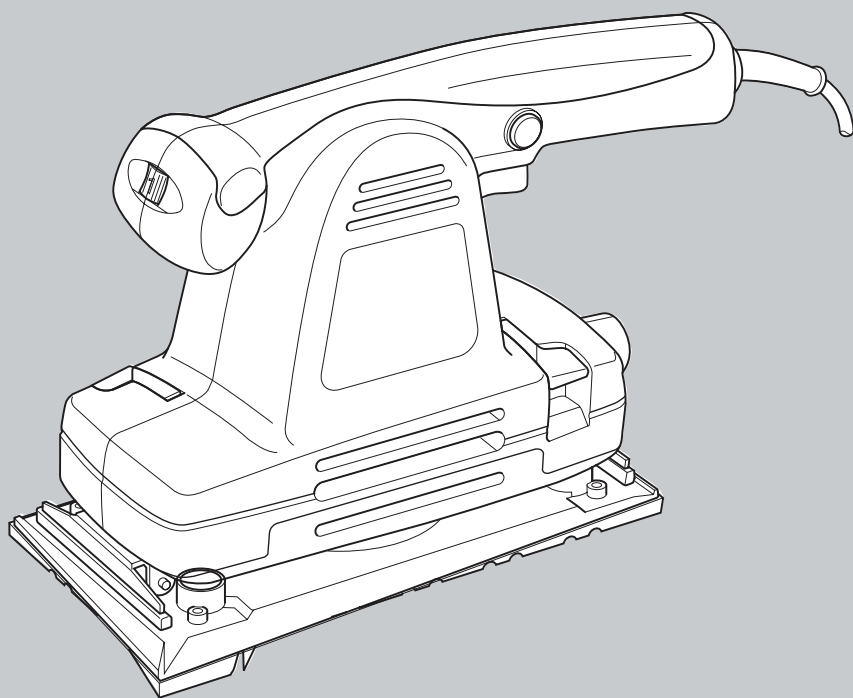


STANLEY



SSS310

English
Français
العربية

Page 4
Page 8
Page 13

Fig A

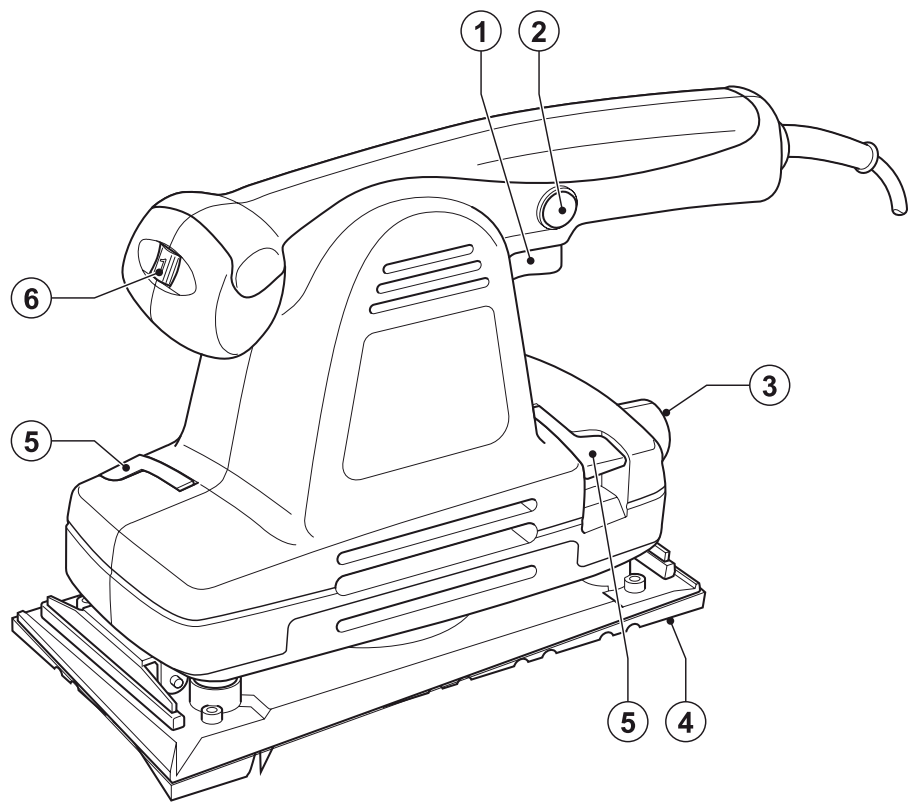


Fig B

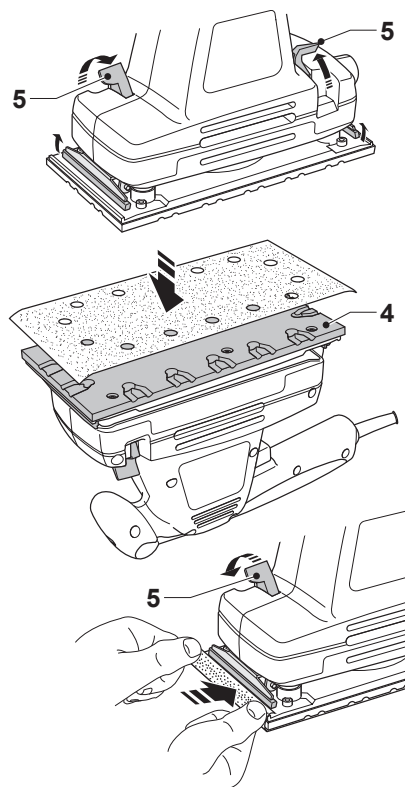


Fig C

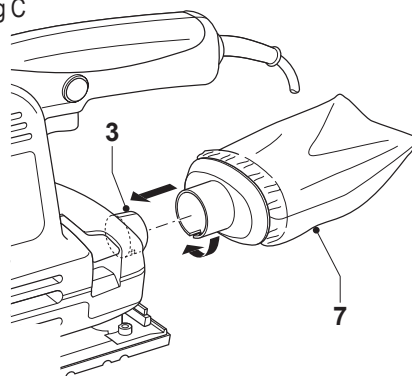


Fig D

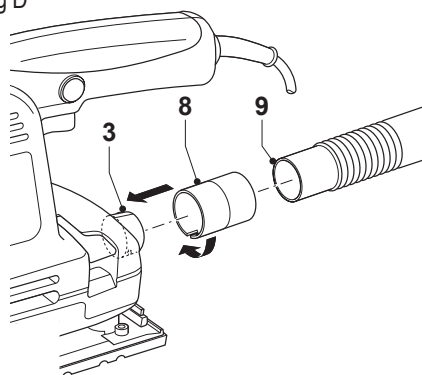
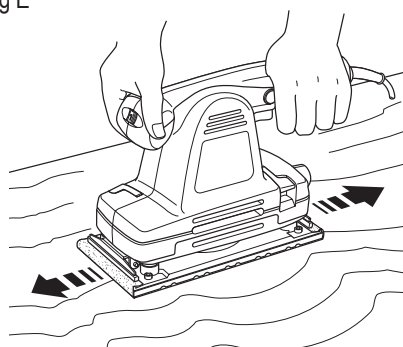


Fig E



Intended use

Your Stanley SSS310 Sander has been designed for sanding wood, metal, plastics and painted surfaces. This tool is intended for professional use.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools**

operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety instructions for sanders

- ♦ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord.** *Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- ♦ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.



Warning! Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ♦ Thoroughly remove all dust after sanding.
- ♦ Take special care when sanding paint which is possibly lead based or when sanding some woods and metal which may produce toxic dust:
 - Do not let children or pregnant women enter the work area.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area.
 - Dispose of dust particles and any other debris safely.
- ♦ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Residual risks

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ♦ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ♦ Impairment of hearing.
- ♦ Risk of injury when changing any parts, or accessories.
- ♦ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)
- ♦ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Safety of others

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Always wear safety goggles



Always wear safety hearing protection

Position of date barcode

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2016 XX ZY
Year of manufacturing

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ♦ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-on button
3. Dust extraction outlet
4. Sanding base
5. Paper clamp lever
6. Variable speed control knob

Assembly



Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting sanding sheets (Fig. B)

WARNING! Never use the tool without a sanding sheet or accessory in place.

- ◆ Soften the sanding sheet by rubbing its non-abrasive side over the edge of a worktop.
- ◆ Release the sanding sheet clamp levers (5).
- ◆ Place the sheet onto the sanding base (4), making sure that the holes in the sheet line up with the holes in the base.
- ◆ Insert the edge of the sanding sheet into the front paper clamp as shown.
- ◆ Press the front paper clamp lever (5) downwards.
- ◆ While keeping a slight tension on the sheet, insert the rear edge of the sheet into the rear paper clamp.
- ◆ Press the rear paper clamp lever (5) downwards.

Fitting and removing the dustbag (Fig. C)

- ◆ Fit the dustbag (7) over the dust extraction outlet (3).
- ◆ Rotate the dustbag to lock it into position.
- ◆ To remove the dustbag, proceed in reverse order.

Connecting a vacuum cleaner (Fig. D)

- ◆ Insert the adaptor (8) into the dust extraction outlet (3).
- ◆ Connect the hose (9) of the vacuum cleaner to the adaptor.

Use

WARNING! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Variable speed control

The variable speed control allows you to adapt the speed of the tool to the workpiece material.

- ◆ Set the control knob (6) to the desired setting. Use a high speed for wood, medium speed for veneer and synthetics and low speed for acrylic glass, non-ferrous metals and for removing paints.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the on/off switch..
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the on/off switch once more and release it.

Emptying the dustbag

The dustbag should be emptied every 10 minutes.

- ◆ Shake the dustbag to empty the contents.

Hints for optimum use (Fig. E)

- ◆ Shake the dustbag to empty the contents.
- ◆ Do not exert too much pressure on the tool.
- ◆ Regularly check the condition of the sanding sheet.
- ◆ Replace when necessary.
- ◆ Always sand with the grain of the wood.
- ◆ When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- ◆ On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- ◆ Consult your retailer for more information on available accessories.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

STANLEY provides a facility for the collection and recycling of STANLEY products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Notes

- ◆ STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability.

Technical data

SSS310		
Input voltage	V _{AC}	220-240
Power input	W	310
Frequency	Hz	50/60
Orbits (no load)	min ⁻¹	6000-11000
Sanding base surface	mm	115 x 230
Weight	kg	2.5

Service Information

STANLEY offers a full network of company-owned and/or authorized service agents throughout your country. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest to you.

ONE YEAR WARRANTY

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- ◆ The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- ◆ The product has been subject to fair wear and tear;
- ◆ Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- ◆ Proof of purchase is produced;
- ◆ The STANLEY product is returned complete with all original components;
- ◆ The product hasn't been used for hire purposes.
- ◆ If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: www.2helpU.com

Usage prévu

Votre ponceuse Stanley SSS310 a été conçue pour le ponçage du bois, du métal, du plastique et de surfaces peintes. Cet outil est destiné à une utilisation professionnelle.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords**

tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.

Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
3. **Sécurité personnelle**
 - a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
 - d. **Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
 - g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche/arrêt présente un danger et doit être réparé.
- c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants.** Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. **Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.**
- e. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Avertissement: Consignes de sécurité supplémentaires pour les ponceurs

- ◆ **Lorsque vous effectuez des opérations de découpe sur des éléments susceptibles de dissimuler des câbles électriques, tenez l'outil électrique par les surfaces antidérapantes isolées.** En cas

de contact entre l'accessoire coupant et un câble électrique alimenté, les parties métalliques de l'outil sont susceptibles de se charger en électricité et d'électrocuter l'opérateur.

- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre dispositif permettant de sécuriser la pièce à travailler et de la poser sur une plate-forme stable.** Si vous tenez la pièce dans la main ou la posez contre vous, elle est instable et cette instabilité peut entraîner une perte de contrôle.



Avertissement: Le contact avec de la poussière issue du ponçage, ou son inhalation, peut avoir des conséquences négatives sur la santé de l'opérateur et des personnes qui l'entourent.

Portez un masque anti-poussière conçu spécialement pour protéger contre les poussières et fumées, et assurez-vous que les personnes se situant ou entrant dans la zone de travail sont également protégées.

- ◆ Une fois le ponçage terminé, retirez l'intégralité de la poussière.
- ◆ Prenez des précautions particulières lorsque vous poncez de la peinture susceptible de contenir du plomb, ou encore lorsque vous poncez du bois ou du métal susceptible de produire une poussière toxique :
 - Empêchez les enfants et les femmes enceintes d'entrer dans le périmètre.
 - Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans le périmètre de travail.
 - Jetez la poussière et tout autre débris avec prudence.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'instructions. La réalisation d'opérations et l'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés dans ce manuel d'instructions peuvent présenter des risques de blessure personnelle et ou d'endommagement de matériel.

Risques résiduels

Même en appliquant les réglementations de sécurité pertinentes et en mettant en oeuvre les dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces en rotation/mouvement.
- ◆ Diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Le risque de blessure en changeant des pièces ou accessoires.
- ◆ Les risques sur la santé engendrés par l'inhalation de poussières issues de l'utilisation de l'outil (exemple : travail de bois, et plus particulièrement de chêne, de hêtre et d'aggloméré).
- ◆ Les blessures provoquées par une utilisation prolongée de l'outil. Assurez-vous de faire des pauses régulières

lorsque vous utilisez un outil pour des périodes prolongées.

Sécurité d'autrui

L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Étiquettes de l'outil

L'étiquette apposée sur votre outil peut contenir les symboles suivants ainsi que le code de date :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez toujours des lunettes de sécurité.



Portez toujours un serre-tête antibruit.

Position le code de la date

Le code de la date, comprenant aussi l'année de fabrication, est imprimé sur le boîtier de l'outil.

Exemple:

2016 XX ZY

Année de fabrication

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.

Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé STANLEY pour éviter les risques éventuels.

Utilisation d'une rallonge

- ◆ La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cette machine (voir les données techniques). Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé. Le non-respect de toutes ces consignes, risque de provoquer un incendie et un choc électrique.

Caractéristiques

Cet outil comprend certaines des caractéristiques suivantes ou leur intégralité.

1. Bouton Marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Dispositif d'extraction des poussières
4. Base de ponçage
5. Levier de serrage du papier
6. Bouton de contrôle de la vitesse variable

Montage



Avertissement: Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est hors tension et débranché.

Installation des feuilles abrasives (figure B)

Avertissement : n'utilisez jamais l'outil sans feuille abrasive ou accessoire.

- ◆ Assouplissez la feuille abrasive en frottant la partie non abrasive sur le bord d'un plan de travail.
- ◆ Desserrez les leviers de serrage du papier du papier (5).
- ◆ Placez la feuille sur la base de ponçage (4) en vous assurant que les trous de la feuille s'alignent avec ceux de la base.
- ◆ Insérez l'extrémité d'une feuille abrasive dans la pince de serrage du papier, comme illustré.
- ◆ Appuyez le levier de serrage de papier avant (5) vers le bas.
- ◆ Tout en conservant une légère tension sur la feuille, insérez l'extrémité arrière de la feuille dans la pince de serrage arrière, comme illustré.
- ◆ Appuyez le levier de serrage de papier arrière (5) vers le bas.

Installation et désinstallation du sac à poussière (figure C)

- ◆ Installez le sac à poussière (7) sur le dispositif d'extraction des poussières (3).
- ◆ Tournez le sac pour le verrouiller.
- ◆ Pour retirer le sac, effectuez ces étapes dans le sens inverse.

Connexion d'un aspirateur (figure D)

- ◆ Insérez l'adaptateur (8) dans le dispositif d'extraction des poussières (3).
- ◆ Connectez le tuyau (9) de l'aspirateur à l'adaptateur.

Utilisation

Avertissement: Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme, ne le surchargez pas.

Contrôle de la vitesse variable

Le contrôle de la vitesse variable permet d'adapter la vitesse en fonction de la matière de la pièce à travailler.

- ◆ Placez le bouton de contrôle (6) sur le paramètre souhaité. Utilisez une vitesse élevée pour le bois, moyenne pour les surfaces plaquées et synthétiques, et faible pour l'acrylique, les métaux non ferreux et la suppression de peinture.

Mise sous et hors tension

- ◆ Pour mettre l'outil sous tension, appuyez sur le bouton Marche/arrêt (1).
- ◆ Pour un fonctionnement continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez le bouton Marche/arrêt.
- ◆ Pour mettre l'outil hors tension, relâchez le bouton Marche/arrêt. Pour mettre l'outil hors tension alors qu'il est en mode de fonctionnement continu, rappelez une fois sur le bouton Marche/arrêt et relâchez-le.

Vidage du sac à poussière

Le sac à poussière doit être vidé toutes les 10 minutes.

- ◆ Secouez le sac pour vider le contenu.

Indications pour une utilisation optimale (figure E)

- ◆ Secouez le sac pour vider le contenu.
- ◆ N'exercez pas de pression trop forte sur l'outil.
- ◆ Contrôlez l'état de la feuille abrasive régulièrement.
- ◆ Remplacez-la si nécessaire.
- ◆ Suivez toujours le grain du bois, lors du ponçage.
- ◆ Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un grain extra-fin.
- ◆ Sur les surfaces très inégales ou si vous retirez des couches de peinture, commencez avec un gros grain. Sur d'autres surfaces, commencez avec un grain moyen, avant de réduire progressivement pour une finition lisse.
- ◆ Pour plus d'informations sur les accessoires disponibles, consultez votre revendeur.

Accessoires

La qualité du travail réalisé par votre outil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires STANLEY correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. L'utilisation de ces accessoires vous permettra de tirer pleinement profit de votre outil.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.



Attention! Préalablement à toute opération d'entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

Protection de l'environnement



Recyclage. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil STANLEY doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

STANLEY offre une solution permettant de recycler les produits STANLEY lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste de réparateurs agréés par STANLEY et de plus amples détails sur notre service après-vente et ses coordonnées sont disponibles sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Remarques

- ◆ Stanley adopte une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve donc le droit d'en modifier les spécifications sans avis préalable.
- ◆ Les équipements et accessoires standard peuvent varier en fonction du pays.
- ◆ Les spécifications peuvent varier en fonction du pays.
- ◆ La gamme de produits complète peut ne pas être disponible dans tous les pays. Contactez votre distributeur Stanley local pour savoir quels produits sont disponibles.

Caractéristiques techniques

SSS310		
Tension d'entrée	V _{AC}	220-240
Puissance	W	310
Frequency	Hz	50/60
Orbites (aucune charge)	min ⁻¹	6000-11000
Surface de la base de ponçage	mm	115 x 230
Poids	kg	2.5

Information pour la réparation

STANLEY dispose d'un réseau intégral de centres de réparation appartenant à l'entreprise et agréés. Tous les centres de réparation STANLEY possèdent un personnel formé spécialement pour garantir aux clients une réparation fiable et efficace des outils électriques. Pour en savoir plus sur nos centres de réparation agréés et en cas de besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces rechange d'origine, contactez le concessionnaire STANLEY le plus proche.

GARANTIE 1 AN

Si votre appareil STANLEY s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, STANLEY garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou – à notre discrétion – le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- ◆ L'appareil n'ait pas été utilisé avec négligence et qu'il ait été utilisé en suivant les instructions contenues dans ce manuel.
- ◆ L'appareil ait été soumis à une usure normale;
- ◆ Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé;
- ◆ Une preuve d'achat soit fournie;
- ◆ L'appareil STANLEY soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux;
- ◆ L'utilisateur n'a pas utilisé le produit à des fins locatives.
- ◆ Pour avoir recours à la garantie, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparations agréé STANLEY le plus proche dans le catalogue STANLEY ou contactez le service clientèle STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparations agréés STANLEY et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente sont à votre disposition sur notre site internet : www.2helpU.com

معلومات الخدمة

توفر شركة ستانلي شبكة كاملة من مراكز الخدمة المملوكة من قبل الشركة والمعتمدة. وتعتبر كافة مراكز خدمة ستانلي مجهزة بكوادر مدربة لتزويد العملاء بخدمة فعالة وموثوقة للأجهزة. لمزيد من المعلومات عن مراكز الخدمة المعتمدة لدينا وإذا كنت بحاجة لمشورة فنية أو صيانة أو قطع غيار أصلية من المصنع، اتصل بأقرب موقع لستانلي.

حماية البيئة



التجميع المنفصل. هذا المنتج يجب ألا يتم التخلص منه ضمن النفايات المنزلية.

"إذا ما اكتشف يوماً ما أن جهازك ستانلي بحاجة إلى استبدال، أو أنه لم يعد ذا نفع لك، فلا تتخلص منه بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. احرص على إتاحة هذا المنتج لقطاع التجميع المنفصل."



التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستعملة يتيح إمكانية إعادة تدوير الخامات وإعادة استخدامها. إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها يساعد على منع حدوث التلوث البيئي ويقلل من الاحتياج إلى المواد الخام.

القواعد والتشريعات المحلية يمكن أن تنظم عملية التجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية الصادرة عن المخلفات المنزلية، سواء لدى أماكن تجميع النفايات المحلية أو بائع التجزئة عند شرائك لمنتج جديد.

توفر ستانلي مرافق لجمع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر حينما تصل إلى نهاية عمرها الافتراضي للعمل. للاستفادة من هذه الخدمة، برجاء إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد يقوم بجمعها نيابة عنا.

يمكنك التحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد من خلال الاتصال بمكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع وبيانات اتصالاتهم على موقع الإنترنت:

www.2helpU.com

ضمان سنة واحدة

إذا وجد في منتج ستانلي عيب تصنيع أو خامات في غضون ١٢ شهراً من تاريخ الشراء، تضمن لك ستانلي استبدال جميع الأجزاء المعيبة أو استبدال الوحدة مجاناً وفق تقديرنا المطلق شريطة:

- عدم إساءة استخدام المنتج ووجوب استخدامه وفقاً لدليل التعليمات.
- عدم تعرض المنتج لليلي والإهلاك العادي.
- عدم محاولة إصلاح المنتج عن طريق أشخاص غير معتمدين.
- تقديم سند إثبات الشراء.
- إعادة منتج ستانلي كاملاً مع جميع المكونات الأصلية.
- عدم استخدام المنتج لأغراض التأجير.

إذا كنت ترغب في المطالبة بالضمان، اتصل ببائعك أو تحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد لستانلي أو اتصل على مكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في هذا الدليل. كما يمكن الحصول على قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع على موقع الإنترنت: www.2helpU.com

توصيل شفاط هواء (الشكل D)

- تركيب الهائى (٨) في مخرج استخراخ الغبار (٣).
- قم بتوصيل الخرطوم (٩) الخاص بشفاط الهواء بالمهايى.
- قم باستشارة الموزع لمزيد من المعلومات حول الملحقات المتاحة.

الملحقات

يعتمد أداء الجهاز على الملحقات المستخدمة. صُممت ملحقات ستانلي بجودة عالية بغرض تحسين أداء الجهاز. وباستخدام تلك الملحقات، ستتمكن من الحصول على الأداء الأمثل للجهاز.

الصيانة

صُمم الجهاز ليعمل لوقت طويل مع أقل قدر من الصيانة. ويعتمد استمرار الحصول على التشغيل المرضي على التنظيف المنتظم للجهاز والعناية به.

تحذير! قبل إجراء أي صيانة، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي.



- نظف فتحات التهوية باستمرار في الجهاز باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف غطاء المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة. ولا تستخدم أي منظفات كاشطة أو مذيبة.

ملاحظات

- تعتمد سياسة ستانلي على تحسين منتجاتنا باستمرار. وبناءً على ذلك فإننا نحفظ بحقنا في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق.
- قد تختلف المعدات والملحقات القياسية حسب البلد.
- قد تختلف مواصفات المنتج حسب البلد.
- قد لا تتوفر تشكيلة المنتجات الكاملة في جميع الدول. يرجى التواصل مع موزعي ستانلي للتحقق من توافر المنتجات.

البيانات الفنية

SSS310		
٢٤٠-٢٢٠	الشفط	مدخلات التيار الكهربائي
٣١٠	وات	مدخلات الطاقة
٦٠/٥٠	هرتز	التردد
١١٠٠٠-٦٠٠٠	د-١	(الدورات) (بدون حمولة)
١١٥ X ٢٣٠	مم	سطح قاعدة الصنفرة
٢,٥	كج	الوزن

الاستخدام

تحذير! اترك الأداة تعمل بالوتيرة التي تناسبها. لا تفرض حملاً زائداً.

التحكم في السرعة المتغيرة

يسمح لك التحكم في السرعة المتغيرة على التكيف مع سرعة الأداة مع مواد الشغل.

- ضع مفتاح التحكم (١) على الإعداد المطلوب. استخدم سرعة عالية للخشب. وسرعة متوسطة للقشرة والألياف الصناعية. وسرعة منخفضة للزجاج الاكرليك، والمعادن غير الحديدية وإزالة الطلاء.

التشغيل والإيقاف

- لتشغيل الأداة، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (١).
- للمعمل بشكل مستمر، اضغط على زر الثبات (٢) وحرر مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- لإيقاف تشغيل الأداة، حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف. لإيقاف تشغيل الأداة في حالة التشغيل المستمر، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى وحرره.

إفراغ كيس الغبار

- يجب إفراغ كيس الغبار كل ١٠ دقائق.
- هز حقيبة الغبار لتفريغ محتوياتها.

تلميحات للاستخدام الأمثل (الشكل E)

- هز حقيبة الغبار لتفريغ محتوياتها.
- لا تفرط في الضغط على الأداة.
- حقق بانتظام من حالة فرخ الصنفرة.
- استبدل عند الضرورة.
- دائماً استخدم الصنفرة مع حبيبات الخشب.
- عند صنفرة طبقات جديدة من الطلاء قبل وضع طبقة أخرى، استخدم حبيبات زائدة النعومة.
- على الأسطح غير المستوية للغاية، أو عند إزالة طبقات من

سلامة الآخرين

الخصائص

تتضمن هذه الآلة بعض أو جميع هذه الميزات:

١. مفتاح تشغيل / إيقاف

٢. زر الثبات

٣. منفذ استخراج الغبار

٤. قاعدة الصنفرة

٥. رافعة مشبك ورق

٦. مقبض التحكم في السرعة المتغيرة

هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة به، ما لم يكن أشرف عليهم أو أعطى لهم تعليمات متعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم اللعب بالجهاز.

الملصقات الموجودة على الجهاز

قد يتضمن الملصق الموجود على جهازك الرموز التالية إلى جانب رمز التاريخ:



تحذيراً لتقليل مخاطر الإصابة. يتعين على المستخدم قراءة دليل التعليمات.



ارند نظارات السلامة دائماً.



ارند واقبات حماية الأذنين دائماً.

التجميع

تحذيراً! قبل التجميع. تأكد أن الآلة مطفأة وغير موصولة بالكهرباء.

ضبط أفراخ الصنفرة (الشكل B)

تحذيراً! لا تستخدم الأداة أبداً بدون فرخ صنفرة أو ملحق في موضعه.



• قم بتنعيم ورقة الصنفرة عن طريق فرك جانبها غير الكاشط على حافة سطح عمل.

• حرر روافع مشابك ورقة الصنفرة (٥).

• ضع الورقة على قاعدة الصنفرة (٤). وتأكد من أن الثقوب في الورقة على استقامة مع الفتحات الموجودة في القاعدة.

• أدخل حافة ورقة الصنفرة في مشبك الورق الأمامي كما هو مبين.

• اضغط على رافعة مشبك الورق الأمامي (٥) إلى أسفل.

• مع الحفاظ على شد بسيط على الورقة، قم بإدراج الحافة الخلفية من الورقة داخل مشبك الورق الخلفي.

• اضغط على مشبك الورق الخلفي (٥) إلى أسفل.

تركيب وإزالة كيس الغبار (شكل C)

• تثبيت وملاءمة حقيبة الغبار (٧) على مخرج استخراج الغبار (٣).

• تدوير حقيبة الغبار لتثبيتها في موضعها.

• لإزالة كيس الغبار، اتخذ الإجراءات بترتيب عكسي.

وضع رمز التعرف على التاريخ

أرمز التاريخ الذي يتضمن كذلك سنة الصنع مطبوع على الغلاف. مثال:

XX ZY ٢٠١٦

سنة الصنع

السلامة الكهربائية



هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً. لذلك ليست هناك حاجة إلى التأريض. يُرجى التحقق من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.

• عند تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله بواسطة أحد مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لشركة ستانلي لتفادي التعرض للمخاطر.

استخدام كابل تمديد

استخدم دائماً كابلاً تمديد معتمداً ومناسباً لدخل طاقة هذا الجهاز (أنظر البيانات الفنية). افحص كابل التمديد قبل الاستخدام للتحقق من تلفه أو بليته أو اهترائه واستبدل كابل التمديد إذا كان تالفاً أو معيباً. عند استخدام بكرة كابل، قم ببسط الكابل بالكامل. فاستخدام كابل تمديد غير مناسب لدخل طاقة الجهاز أو استخدام كابل تمديد تالف أو معيب يمكن أن يتسبب في خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

٤. استخدام الجهاز والاعتناء به

- استخدم مشابك أو طريقة عملية أخرى لتأمين ودعم قطعة الشغل بمنصة مستقرة. تثبت العمل باليد أو بجسمك يجعله غير مستقر ويمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.



تحذيراً تلامس أو استنشاق الغبار الناتج عن عمليات تشغيل الصنفرة قد يعرض صحة المشغل والمارة للخطر؛ يجب ارتداء قناع غبار مصمم خصيصاً للحماية ضد الغبار والأدخنة والتأكد من أن الأشخاص داخل منطقة العمل أو عابريها محميون أيضاً.

- قم بإزالة كل الغبار بعد الصنفرة إزالة تامة بدقة وعناية.
- احرص حرصاً تاماً عند صنفرة الطلاء الذي قد يحتوي في تركيبه على الرصاص وعند صنفرة بعض الأخشاب والمعادن التي قد تنتج غباراً ساماً.
- يحظر دخول الأطفال أو الحوامل لمنطقة العمل.

- يحظر تناول الطعام والمشروبات والتدخين في منطقة العمل.
- تخلص من جزئيات الغبار وغيرها من الخلفات بأمان.
- تم وصف الاستخدام المقصود في دليل التعليمات هذا. استخدام أي ملحق أو مرفق أو القيام بأي عملية باستخدام هذه الأداة بخلاف تلك الموصى بها في دليل التعليمات هذا قد يؤدي إلى خطر التعرض لإصابة شخصية و/أو أضرار في الممتلكات.

المخاطر الكامنة

وعلى الرغم من تطبيق أنظمة السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر. وهذه المخاطر هي:

- الإصابات الناجمة عن لمس أي أجزاء دوارة/متحركة.
- الإضرار بحاسة السمع.
- خطر الإصابة عند تغيير أي من الأجزاء، أو الإكسسوارات.
- مخاطر صحية ناجمة عن استنشاق الغبار الناتج عند استخدام الأداة (على سبيل المثال: العمل مع الخشب وخصوصاً البلوط والزان واللواح الخشب الليفي متوسط الكثافة (MDF)).
- الإصابات الناجمة عن الاستخدام المطول للأداة. عند استخدام أي آلة لفترات طويلة يرجى ضمان أخذ فترات راحة منتظمة.

أ. لا تفرط في التحميل على الجهاز واستخدمه فقط فيما هو مخصص له حيث يقوم الجهاز بالمهمة الموكلة له بأمان وبشكل أفضل في المهام المخصص لها.

ب. لا تستخدم الجهاز إذا كان المفتاح لا يتحكم في بدء تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. فأي جهاز لا يمكن التحكم فيه بواسطة المفتاح يكون خطراً ويجب إصلاحه.

ج. افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو عبوة البطارية من الجهاز قبل إجراء أية تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الأجهزة. إجراءات السلامة الوقائية هذه من شأنها المساهمة في تقليل خطر تشغيل الجهاز دون قصد.

د. خزن الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تترك الأشخاص غير الملمين بالجهاز أو بتعليمات استخدامه يشغلون الجهاز. حيث يمثل الجهاز خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

هـ. قم بصيانة الجهاز وتحقيق من عدم تراس أو ربط الأجزاء المتحركة على نحو غير صحيح وأي ظروف أخرى قد تؤثر على تشغيل الجهاز. وإذا حدث تلف في الجهاز، فينبغي إصلاحه قبل الاستخدام. فالكثير من الحوادث تقع جراء عدم صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. فأدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تتم صيانتها بشكل سليم يصعب إعاقتها وبسهل التحكم فيها.

ز. استخدم الجهاز وملحقاته ولقمه وغيرها وفقاً لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. إن استخدام الجهاز في تنفيذ عمليات ومهام غير المخصص لها قد يتسبب في حدوث مواقف خطيرة.

٥. الخدمة

أ. يلزم صيانة الجهاز من خلال شخص مؤهل لتنفيذ أعمال الصيانة باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. سوف يضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات السلامة الإضافية للجهاز



تحذير: تعليمات السلامة الإضافية لماكينات الصنفرة

- أمسك الجهاز بواسطة أسطح مسك معزولة عند الاستخدام. حيث قد يتلامس ملحق القطع بأسلاك خفية. تلامس ملحق القطع بسلك "مكهرب" قد يجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الجهاز "مكهربة" ويمكن أن يصيب

عرض الاستخدام

صُممت ماكينة الصنفرة ستانلي SSS٣١٠ لصنفرة الخشب والعماد والبلاستيك والأسطح المطلية. لا تستخدم الآلة إلا في الأعمال المهنية.

تعليمات السلامة

تحذيرات السلامة العامة للجهاز

تحذيراً! يرجى قراءة جميع تعليمات وتحذيرات السلامة. قد يتسبب عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابة خطيرة.



احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الجهاز" في جميع التحذيرات الواردة أدناه إلى الجهاز الذي يعمل بمصدر التيار الرئيسي (سلكي) أو الجهاز الذي يعمل بالبطارية (لاسلكي).

١. سلامة منطقة العمل

أ. حافظ على منطقة العمل نظيفة وجيدة الإضاءة. فالمناطق المظلمة أو التي تعترضها الفوضى مدعاة لوقوع الحوادث.

ب. لا تشغل الجهاز في أجواء انفجارية مثل وجود السوائل أو الغازات أو الجزيئات القابلة للاشتعال. حيث يصدر الجهاز شرراً يمكن أن يتسبب في اشتعال الجزيئات أو الأبخرة.

ج. حافظ على وجود الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل الجهاز لأن انشغالك بهم قد يفقدك التحكم في الجهاز.

٢. السلامة الكهربائية

أ. يجب أن تتوافق قوايس الجهاز مع مأخذ التيار. لا تعدل القاباس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوايس معدلة مع جهاز تاريض (مؤرض). فالقوايس غير المعدلة وتوافقها مع مأخذ التيار من شأنه التقليل من خطر الصدمة الكهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والسلاسل والمبردات. حيث يتزايد خطر الإصابة بصدمة كهربائية عندما يكون جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.

ج. لا تعرض الجهاز للمطر أو للبلل حيث تزيد المياه التي تدخل إلى الجهاز من خطر الصدمة الكهربائية.

د. لا تستخدم الكابل بشكل غير سليم. وإياك واستخدام الكابل في حمل أو سحب الجهاز؛ أو شدة لنزعه من القاباس. واجعل الكابل بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الجواف الحادة أو

الأجزاء المتحركة. واعلم بأن الكابلات النالفة أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

هـ. عند تشغيل الجهاز خارج المنزل. استخدم كابل تمديد مناسب للاستخدام خارج المنزل. حيث إن استخدام كابل مناسب للاستخدام خارج المنزل يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

و. عند تعذر تجنب تشغيل الجهاز في مكان رطب. استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي لتوفير إمداد طاقة محمي. فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي بقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

٣. السلامة الشخصية

أ. توخ الحذر وانتبه لما تقوم به وكن متعملاً عند تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو واقعاً تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو العقاقير. ف لحظة سهو واحدة أثناء تشغيل الجهاز كفيلة بالتسبب في إصابة شخصية خطيرة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. وار تد دائماً واقبات للأعين. حيث يساعد استخدام معدات الوقاية (مثل قناع الدخان وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق وخوذة صلبة وواقبات الأذنين في الظروف المناسبة) في تقليل خطر الإصابة الشخصية.

ج. تجنب حدوث التشغيل العرضي. وتأكد من أن مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو عبوة البطارية أو رفع الجهاز أو حمله. واعلم أن حمل الجهاز وأصبعك على مفتاح تشغيل الجهاز أو توصيل الجهاز بمصدر الطاقة عندما يكون مفتاح التشغيل على وضع بدء التشغيل من شأنه التسبب في وقوع حوادث.

د. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل بدء تشغيل الجهاز حيث من الممكن أن يتسبب ترك مفتاح الربط أو مفتاح التعديل مرفقاً بالجزء الدوار من الجهاز في حدوث إصابة شخصية.

هـ. لا تبعد جسديك كثيراً عن الجهاز أثناء تشغيله وحافظ على رسوخ قدميك وتوازنك دائماً لأن هذا يتيح لك تحكماً أفضل في الجهاز الكهربائي عند حدوث مواقف غير متوقعة.

١. رتد ملابس مناسبة. ولا ترتدي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. وحافظ على شعرك وملابسك وقفاك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. لأن الشعر الطويل أو المجوهرات أو الملابس الفضفاضة يمكن أن تعلق بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا توفرت مع الجهاز معدات لتركيب وسائل جميع واستخراج الأثرية. فتأكد من أنها موصلة ومستخدمة بشكل صحيح. فاستخدام عدة جميع الأثرية من شأنه التقليل من المخاطر المتعلقة بالأثرية.

Names & Addresses for STANLEY Service Concessionaries - MIDDLE EAST & AFRICA

ALGERIA: Sari Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama, Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Ararat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31Building No: 1 Baghdad – Iraq. Tel: 00964 – Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 22213/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Baghdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrasat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaeel Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh. P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306, Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misrata, Tel: 00218-091-3221408. **(Benghazi)** Sniydel st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Ets Louis Guillaud & Cie, 149, Quarlier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco, Tel: 00212-5222729233, Fax: 00212-5222729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next toTeslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria, Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704,PC 112 Ruwi, Oman, Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Te: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan, Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L, 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha,Qatar, Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha, Tel: (974) 44600230 / 44600525, Fax: (974) 44601338. Al Muftha Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha,Qatar, Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44444868, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar 311952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951.Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. **(Al Hassa)** Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 502846275 **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Cont. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina, Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh, Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA. Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. **(Yanbu)** Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Ext 9 Roodepoort, Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trecco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 1213 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297. **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. **(Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. (Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 812822765. Ideal Star Workshop Expt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239, Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai, Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena , Industrial Area No 1, opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dacka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.

